


Негосударственное аккредитованное некоммерческое частное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Академия маркетинга и социально-информационных технологий –  
ИМСИТ»  
(г. Краснодар)

Факультет менеджмента

Кафедра технологий сервиса и деловых коммуникаций

УТВЕРЖДЕНО  
Научно-методическим советом академии  
протокол №8 от 16 апреля 2018 года  
Председатель НМС,  
проректор по учебной работе,  
профессор  
Н.Н. Павелко



**Б1.Б.19**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ВТОРОЙ**

рабочая программа по дисциплине  
для студентов направления подготовки  
*43.03.02 Туризм*

Направленность (профиль) образовательной программы  
«Организация и технология туроператорских и турагентских услуг»

**квалификация (степень) выпускника**  
**«БАКАЛАВР»**

Краснодар  
2018

Рабочая программа дисциплины «*Иностранный язык второй*» / сост. В. Б. Попова – Краснодар: ИМСИТ, 2018. – 25 с.

Рабочая программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 14 декабря 2015 г. N 1463.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части профессионального цикла образовательной программы студентам направления Туризм (уровень бакалавриата) в 4-6 (ОДО), 6-8 (ОЗО) семестрах.

Составители



к. филол. н., доцент В.Б. Попова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры технологий сервиса и деловых коммуникаций протокол № 8 от 19 марта 2018г.

Зав. кафедрой ТСиДК, к.с.н., доцент



Н.И. Севрюгина

Рабочая программа утверждена на заседании Научно-методического совета Академии «16» апреля 2018г., протокол № 8.

Согласовано:

Проректор по качеству образования,  
доцент



К.В. Писаренко

## Содержание

1.	Наименование дисциплины .....	4
2	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
3.	Место дисциплины в структуре ООП ВО.....	4
4.	Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
5.	Объем дисциплины в зачетных единицах и в академических часах с выделением объема аудиторной (лекции, семинары) и самостоятельной работы обучающихся.....	7
6.	Содержание и структура дисциплины, структурированное по темам (разделам) дисциплины с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий.....	8
6.1.	Содержание дисциплины.....	8
6.2.	Учебно-тематический план.....	9
7.	Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	18
8.	Образовательные технологии.....	18
8.1.	Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях.....	18
9.	Методическое обеспечение для аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы.....	18
10.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	22
11.	Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	22
12.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	23
13.	Условия реализации программы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	24
14.	Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий.....	25
15.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25

## **1. Наименование дисциплины**

### **Иностранный язык второй**

## **2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык второй» формирует у студентов следующие компетенции:

ОК-3 - способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

## **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык второй» является дисциплиной базовой части профессионального цикла основной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению 43.03.02 «Туризм». Продолжительность изучения дисциплины – 4,5,6 семестры второго и третьего курсов для студентов дневной формы обучения и 6,7, 8 семестры третьего и четвертого курсов для студентов заочной формы обучения.

Курс «Иностранный язык второй» расширяет коммуникативные компетенции на иностранном языке, филологический аспект подготовки.

Дисциплина имеет междисциплинарные связи с дисциплинами: иностранный язык, деловой английский, русский язык и культура речи, деловые коммуникации, культурология.

## **4. Цели и задачи дисциплины**

**Целью** изучения второго иностранного языка является развитие способности осуществлять межличностные, групповые и организационные коммуникации на втором иностранном языке, на уровне не ниже разговорного в целях осуществления профессиональной деятельности в сфере услуг в ситуациях повседневного и делового общения. Уровень языковой компетентности студентов должен позволять использовать второй иностранный язык в профессиональной деятельности, что способствует повышению их профессиональной компетентности, уровня общей культуры, культуры общения, мышления и речи, расширению общего кругозора

Целью осуществления данной программы является подготовка специалиста в области организации туроператорских и турагентских услуг со знанием основ немецкой разговорной и деловой речи. Для этого необходимо научить студента говорить, понимать речь на слух, читать и писать, переводить с немецкого языка на русский тексты средней сложности, в том числе тексты специального характера, а также иметь навыки перевода с русского языка на немецкий. Студент должен также приобрести правильные

произносительные навыки, научиться правильно пользоваться грамматическими конструкциями языка, овладеть достаточно обширным словарем и научиться стилистически правильно, соответственно содержанию высказывания и речевой ситуации оформить устную и письменную речь. Студент должен приобрести навыки речевого этикета, ознакомиться с некоторыми особенностями культуры и традиций общения носителей изучаемого языка.

### **Задачи дисциплины**

В результате изучения дисциплины студент должен

#### **Знать:**

- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и профессионального характера;
- профессионально-ориентированный, фонетико-орфографический материал,
- лексико-грамматический минимум,
- социокультурные сведения в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.

#### **Уметь:**

- читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности с целью полного извлечения информации, обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом иностранном языке; письменно фиксировать информацию в виде записей, конспектирования, делового письма, а также в виде докладов, рефератов, тезисов и т.п.;
- анализировать в соответствии с определенными критериями визуальную и аудиальную информацию, интерпретировать ее различными средствами;
- выделять существенное содержание и излагать его реферативно;
- самостоятельно мыслить и находить достойное речевое оформление мыслям в соответствии с запасом собственных представлений и с коммуникативной установкой собеседника;
- гуманитарно, толерантно воспринимать социальные и культурные различия, осуществлять социологический и философский анализ;
- выразить словесно как объективную информацию, так и собственный взгляд на происходящее;
- выражать корректное, уважительное отношение к собеседнику в любом случае;
- применять приемы речевого воздействия с целью заинтересовать или убедить собеседника;

- интерпретировать как написанный текст, так и звучащую речь, выделяя существенное;
- осуществлять сбор информации на втором иностранном языке, оценивать ее достоверность и актуальность, прояснять значения;
- точно формулировать вопросы и ответы.

#### **Владеть:**

- навыками разговорной речи на немецком языке и навыками профессионально-ориентированного перевода текстов, относящихся к различным видам основной профессиональной деятельности;
- навыками перевода, реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов, навыками поиска необходимой информации в Интернете;
- иностранным языком вторым в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;
- способами воздействия на слушателя в самом широком спектре речевых ситуаций;
- способами аргументации и отстаивания собственной правоты при сохранении доброжелательных деловых отношений;
- навыками конфликтного общения при информационной и психологической готовности к нему;
- развитой языковой интуицией и возможностью использования всего спектра словообразовательных, сочетательных и образных возможностей языка;
- навыками реферативного письма самого широкого назначения в деловой сфере;
- когнитивными качествами: стремлением совершенствовать свой кругозор и понятийный аппарат; рассудительностью, критичностью, идейностью, убежденностью, категориальным анализом, общекультурными и профессиональными взглядами, социофессиональными ценностями, интеллектуальной, коммуникативной и социально-психологической и духовной компетентностью;
- умением составлять документацию в рамках самых актуальных для данной профессии жанров;
- навыком системной критической оценки делового документа.

**Предметом изучения** дисциплины являются: закономерности построения эффективного различных типов высказывания на втором иностранном языке, достижения коммуникативного согласия, речевой этикет. Предмет изучения – второй иностранный язык в его трех аспектах: фонетика, лексика и грамматика. Взаимосвязь и взаимообусловленность всех сторон языка сохраняется при аспектном преподавании и обеспечивается подбором материала, системой упражнений и единством требований. Учебный материал по всем трем аспектам изучается концентрированно. В процессе

концентрического изучения материал расширяется, углубляется и систематизируется на последующих курсах.

**Основные научные понятия, термины (дефиниции).** Фонема, грамматическая форма, лексическая единица, лексический минимум, орфография, пунктуация, текст. Диалогическая / монологическая речь, наклонения, залог, словообразование, словоизменение, артикль. Кнаклаут. Долгота и краткость звука. Ассимиляция звуков. Ударение в слове, фразовое ударение. Категории определенности / неопределенности. Актуализация в речи. Видо-временные формы глагола, падежные формы. Структура предложения. Рамочная структура предложения. Отделяемые / неотделяемые приставки. Порядок слов. Управление (предложное, глагольное). Словарная статья. Форма и содержание. Вариативность формы. Термины. Эмоциональная окрашенность речи, экспрессивность. Фразеологизмы. Клише. Речевой этикет. Разговорная речь. Литературный язык. Диалекты.

**5. Объем дисциплины в зачетных единицах и в академических часах с выделением объема аудиторной (лекции, семинары) и самостоятельной работы обучающихся (в семестре, в сессию)**

**Таблица 1 – Объем учебной дисциплины и виды учебной работы для студентов очной формы обучения**

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	4,5, 6 семестры	Зачетных единиц
<b>Общая трудоемкость (часы, зачетные единицы)</b>	288	8
<b>Аудиторная работа:</b>	160	160
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	160	160
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	0	0
<b>Самостоятельная работа:</b>	92	92
Подготовка к практическим занятиям	92	92
Подготовка к экзамену	36	36
<b>Виды промежуточной аттестации</b>	4,5 семестры зачет	6 семестр экзамен

**Таблица 2 – Объем учебной дисциплины и виды учебной работы для студентов заочной формы обучения**

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	6,7,8 семестры	Всего зачетных единиц
<b>Общая трудоемкость (часы, зачетные единицы)</b>	288	8
<b>Аудиторная работа:</b>	48	48
<i>Лекции (Л)</i>	0	0
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	48	48
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	0	0
<b>Самостоятельная работа:</b>	223	223
Подготовка к практическим занятиям	223	223
Подготовка к зачетам, экзамену	17	17
<b>Виды промежуточной аттестации</b>	6, 7 семестры – зачёт	8 семестр – контр. работа, экзамен

**6. Содержание и структура дисциплины, структурированное по темам (разделам) дисциплины с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий**

### **6.1 Содержание дисциплины**

Содержание дисциплины включает три основных взаимосвязанных компонента: лингвистический материал, социокультурные и профессиональные знания, сферы общения и тематика.



## Лингвистический материал

*Фонетико-орфографический материал:* Фонетические стандарты иностранного языка второго. Сведения о словесном ударении, фразовом ударении, ритмике и интонации иноязычной речи. Основные особенности ассимиляции иноязычных звуков. Фонетическая транскрипция. Основные правила орфографии и пунктуации.

*Грамматический материал:* Морфология: Имя существительное. Артикль. Местоимение. Имя прилагательное. Числительное. Наречие. Личные и неличные формы глагола. Модальные глаголы. Возвратные глаголы. Императив. Конъюнктив.

*Синтаксис:* Система видовременных форм глагола в активном и пассивном залоге. Простое предложение и его типы. Повелительное и сослагательное наклонения. Синтаксические комплексы с инфинитивом, причастием. Основные типы сложноподчиненных предложений.

Основные правила словообразования и формоизменения.

*Лексический материал:* Наиболее распространенные языковые средства выражения коммуникативно-речевых функций. Общеупотребительные речевые единицы. Лексические и фразеологические явления. Безэквивалентная лексика. Заимствования. Многокомпонентные слова и выражения. Фразовые глаголы. Фразеологизмы. Лексическая вариативность.

Основные и отраслевые двуязычные словари: организация материала, структура словарной статьи, многозначность слова.

## 6.2 Учебно-тематический план.

Учебно-тематический план (очное обучение)

Наименование раздела (модуля) дисциплины	ЛЗ	ПЗ	СРС	Подготовка к зачету / экзамену	ВСЕГО
<b>4 семестр</b>					
Модуль 1. Тема: Вводно-фонетический курс		8			8
1. Гласные, согласные, дифтонги. Долгота и краткость гласного звука 2. Кнаклаут. 3. Ассимиляция звуков. 4. Ударение в сложном слове. 5. Безударные приставки. 6. Интонация.					
Модуль 2. Тема: Грамматика устной речи. Общеупотребительные темы общения.		40	6		46

1. Падежная система. Склонение существительного. Смешанный тип склонения. Склонение во множественном числе		4	2		6
2. Артикль как феномен артиклевого языка: типы артикля. Типы образования множественного числа. Словарная форма слова. Лексика: у меня есть / нет. Семейное положение.		4			6
3. Глагол sein в Präsens; haben /sein в Präsens в сопоставлении; отрицания nicht / kein. Структура немецкого предложения (типы). Лексика: Знакомство. Was sind Sie von Beruf? Wie alt sind Sie? Чтение текста – Präsens, 3 лицо, ед. ч.		4			6
4. Präsens. Сильные и слабые глаголы. Основы на -d, -t, -s, -ln. Отделяемые приставки. Повелительное наклонение на Sie. Значение местоимений ihr / Sie. Числительные 1-99. Лексика: Ich bin... Jahre alt. Чтение текста на Präsens. Практика перевода простых предложений с haben /sein в Präsens.		4	2		8
5. Возвратные глаголы (Akk./Dat.). Модальные глаголы. Глагол wissen, местоимение man; перевод man kann / darf (nicht). Особенности образования и значение Part. II. Слабые и сильные глаголы. Три формы временной системы глагола – особенности		4	2		8

образования. Haben /sein +zu+Infinitiv.					
6. Глагол lassen. Косвенный приказ. Perfekt – выбор haben/sein (переходность / изменчивость). Управление предлогов. Слияние предлогов с артиклем. Притяжательные местоимения.		4			6
7. Склонение личных местоимений (в 3-м лице). Порядковые числительные. Даты. Лексика: Wo kommen Sie her? Ich bin am .. (s) ten Juni geboren (интерактив). Обзор разговорных тем.		4			6
8. Повторение: склонение существительного. Степени сравнения прилагательного и наречия. Несклоняемые формы.		4			
9. Склонение имени прилагательного.		4			
10. Imperativ – все формы.		4			
<b>Форма контроля – зачет</b>		<b>48</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>66</b>
Формы текущего контроля (в баллах): 1) посещение ауд. занятий: 1-10; 2) работа с текстами (учебные, по специальности): 1-20; 3) освоение грамматического материала 1-15; 4) освоение лексического материала 1-15.					
<b>5 семестр</b>					
Модуль 3: Грамматика письменной речи. Тексты по страноведению.		<b>48</b>	<b>24</b>		<b>72</b>
1. Повторение. Порядковое числительное. Склонение порядкового числительного. Даты. Лексика: Дни недели. Время суток. Договоренность о встрече. Визитка. (ролевая игра)		4	2		6
2. Повторение. Глагол. Präsens Aktiv. Слабые, сильные, модальные глаголы Будущее время.		4	2		6

3. Повторение. Perfekt. -		4	2		6
4. Imperfekt. Немецкоговорящие страны: Германия		4	2		6
5. Plusquamperfekt.		2	2		4
6. Пассив.		6	2		8
7. Пассив состояния. Закрепление темы пассив на практике.		4	2		6
8. Структура придаточного предложения. Типы придаточных. Немецкоговорящие страны: Австрия		4	2		6
9. Придаточное причины Немецкоговорящие страны: Швейцария		4	2		6
10. Придаточное определяющее. Немецкоговорящие страны: Люксембург, Лихтенштейн.		4	2		6
11. Причастные обороты. Причастие в роли определения.		4	2		6
12. Обобщающее повторение		4	2		6
<b>Форма контроля – зачет</b>		<b>48</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>84</b>
Формы текущего контроля (в баллах): 1) посещение ауд. занятий: 1-10; 2) работа с текстами (учебными, по специальности): 1-20; 3) освоение грамматического материала 1-15; 4) освоение лексического материала 1-15.					
<b>6 семестр</b>					
Модуль 4. Публицистика. Средства массовой информации. Структура делового письма. Деловое общение.		64	62		126
1. Формы Конъюнктив		8	8		16
2. Значения форм Конъюнктив. Передача косвенной речи		8	8		16
3. Выявление структуры сложного предложения – основополагающий принцип его перевода. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости. Размещение в гостинице.		4	4		8

5. Структура фирмы. Должности. Профессии. Путешествие на поезде. (интерактив).		4	4		8
6. Характеристика фирмы. Реклама (интерактив). Путешествие на самолёте.		4	4		8
7. Встреча и размещение делового партнера / гостя (интерактив). Путешествие на пароходе.		4	4		8
8. Клише приветствия, прощания, благодарности, отказа. Путешествие на автобусе.		4	4		8
9. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Путешествие на автомобиле.		4	4		8
10. Подтверждение заказа. Беседа по телефону (интерактив).		4	4		8
12. Контракт. Сокращения в деловом письме.		4	6		10
13. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Ориентировка в чужом городе.		4	4		8
14. Рекламация. Жалоба. Расспрос о незнакомом городе / деревне / населенном пункте.		4	4		8
16. Развлекательная программа (интерактив). Театр. Кино. Выставка.		4	4		8
13. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Клише: выражение восхищения		4			8
<b>Форма контроля - экзамен</b>		<b>64</b>	<b>62</b>	<b>12</b>	<b>138</b>
<b>Всего по дисциплине:</b>		<b>160</b>	<b>92</b>	<b>36</b>	<b>288</b>

Учебно-тематический план (заочное обучение)

Наименование раздела (модуля) дисциплины	ЛЗ	ПЗ	СРС	Подготовка к зачету / экзамену	ВСЕГО
<b>5 семестр</b> Установка					
Модуль 1. Тема: Вводно-фонетический курс		2	8		10
1. Гласные, согласные, дифтонги. Долгота и краткость гласного звука 2. Кнаклаут. 3. Ассимиляция звуков. 4. Ударение в сложном слове. 5. Безударные приставки. 6. Интонация.					
<b>6 семестр</b>					
Модуль 2. Тема: Грамматика устной речи. Общеупотребительные темы общения.		12	28	4	44
1. Падежная система. Склонение существительного. Смешанный тип склонения. Склонение во множественном числе		2	4		6
2. Артикль как феномен артиклевого языка: типы артикля. Типы образования множественного числа. Словарная форма слова. Лексика: у меня есть / нет. Семейное положение.		2	4		6
3. Глагол sein в Präsens; haben /sein в Präsens в сопоставлении; отрицания nicht / kein. Структура немецкого предложения (типы). Лексика: Знакомство. Was sind Sie von Beruf? Wie alt sind Sie? Чтение текста – Präsens, 3 лицо, ед. ч.		2	4		6

4. Präsens. Сильные и слабые глаголы. Основы на –d, -t, -s, -ln. Отделяемые приставки. Повелительное наклонение на Sie. Значение местоимений ihr / Sie. Числительные 1-99. Лексика: Ich bin... Jahre alt. Чтение текста на Präsens. Практика перевода простых предложений с haben /sein в Präsens.		2	6		8
5. Возвратные глаголы (Akk./Dat.). Модальные глаголы. Глагол wissen, местоимение man; перевод man kann / darf (nicht). Особенности образования и значение Part. II. Слабые и сильные глаголы. Три формы временной системы глагола – особенности образования. Haben /sein +zu+Infinitiv.		2	6		8
6. Глагол lassen. Косвенный приказ. Perfekt – выбор haben/sein (переходность / изменчивость). Управление предлогов. Слияние предлогов с артиклем. Притяжательные местоимения.		2	4		6
<b>Форма контроля - зачет</b>		<b>14</b>	<b>36</b>	<b>4</b>	<b>54</b>
Формы текущего контроля (в баллах): 1) посещение ауд. занятий: 1-10; 2) работа с текстами (учебные, по специальности): 1-20; 3) освоение грамматического материала 1-15; 4) освоение лексического материала 1-15.					
Установка. Склонение личных местоимений (в 3-м лице). Порядковые числительные. Даты. Лексика: Wo kommen Sie her? Ich bin am .. (s) ten Juni geboren. Обзор разговорных тем.		2	4		6

<b>7 семестр</b>					
Модуль 3: Грамматика письменной речи. Тексты по страноведению.		<b>16</b>	<b>54</b>		<b>76</b>
1. Повторение: склонение существительного. Степени сравнения прилагательного и наречия. Несклоняемые формы.		2	6		8
2. Склонение имени прилагательного.		2	6		8
3. Повторение. Порядковое числительное. Склонение порядкового числительного. Даты. Лексика: Дни недели. Время суток. Договоренность о встрече. Визитка.		2	6		8
4. Повторение. Глагол. Präsens Aktiv. Слабые, сильные, модальные глаголы. Imperativ – все формы. Будущее время.		2	6		8
5. Повторение. Perfekt. - Imperfekt.Plusquamperfekt.		2	10		12
6. Пассив.		2	10		12
7. Пассив состояния. Закрепление темы пассив на практике. Структура придаточного предложения.		2	6		8
<b>Форма контроля – зачет, контрольная работа.</b>		<b>16</b>	<b>54</b>	<b>6</b>	<b>76</b>
Формы текущего контроля (в баллах): 1) посещение ауд. занятий: 1-10; 2) работа с текстами (учебными, по специальности): 1-20; 3) освоение грамматического материала 1-15; 4) освоение лексического материала 1-15.					
<b>8 семестр</b>					
Модуль 4. Публицистика. Структура делового письма. Деловое общение		18	133		151
1. Формы Конъюнктив		2	16		18
2. Значения форм Конъюнктив. Передача косвенной речи		2	16		18
3. Выявление структуры сложного предложения – основополагающий		2	20		22



принцип перевода. Причастие в роли определения. Причастные обороты. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив).					
4. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Письмо- запрос. Путешествие на поезде.		2	16		18
5. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Подтверждение заказа. Путешествие на самолёте.		2	16		18
6. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Контракт. Путешествие на пароходе.		2	16		18
7. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Путешествие на автобусе.		2	16		18
8. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Рекламация. Путешествие на автомобиле.		2	17		19
9. Практика перевода актуальной прессы / видео-новости (интерактив). Театр. Кино. Выставка.		2			2
<b>Форма контроля - экзамен</b>		<b>18</b>	<b>133</b>	<b>7</b>	<b>158</b>
<b>Всего по дисциплине:</b>		<b>48</b>	<b>223</b>	<b>17</b>	<b>288</b>

## **7. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Дисциплина обеспечена соответствующей литературой по специальности. Рекомендуются также различные аудиальные курсы и интернет-сайты. Студенты выполняют разнообразные языковые и речевые упражнения в соответствии с выбранным учебником / учебным пособием по темам курса как устно, так и письменно. В заключение модулей обучения второму иностранному языку предусмотрены тестовые задания (см. Приложение – Оценочные средства по дисциплине «Иностранный язык второй»).

## **8. Образовательные технологии**

В соответствии с требованиями **ФГОС ВО** по направлению 43.03.02 «Туризм» (уровень бакалавриата) реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, групповые проекты, групповые дискуссии, коллоквиумы) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 30 % аудиторных занятий.

### **8.1 Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях**

Основным средством, обеспечивающим организацию образовательного процесса по дисциплине в интерактивной форме, является ролевая игра, которой отводится ведущая роль при обучению диалогической речи по темам курса, а также обсуждение тем, затрагиваемых в текстах по специальности, актуальной прессе и средствах массовой информации.

## **9. Методическое обеспечение для аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы**

Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса и консультирования студентов, по результатам выполнения самостоятельных работ.

Промежуточная аттестация направлена на определение уровня сформированности компетенций по дисциплине в целом. Для комплексного планирования и осуществления всех форм учебной работы и контроля используется балльно-рейтинговая система (БРС). Все элементы учебного процесса (от посещения лекции до выполнения письменных заданий) соотносятся с определенным количеством баллов. Работы оцениваются в баллах, сумма которых определяет рейтинг каждого обучающегося. В баллах оцениваются не только знания и навыки обучающихся, но и творческие их возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем, умение сформулировать и решить

научную проблему. Каждый модуль учебной дисциплины включает обязательные виды работ – ПЗ, различные виды СРС. Форма текущего контроля знаний – работа студента на практическом занятии. Форма промежуточных аттестаций – итоговый тест по темам текущего раздела. Промежуточная форма контроля знаний по дисциплине (в течение трех семестров) – зачеты, контрольная работа и экзамен.

### КАРТА ФОРМ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

По дисциплине «Иностранный язык второй (немецкий)»

Направление: Туризм      2 года      Семестры: 4,5,6 (ОДО); 6,7,8 (ОЗО)

Форма обучения: очная, заочная

Номер темы занятия	Форма текущего контроля	Сокращенное буквенное обозначение формы текущего контроля	Баллы	
			интервал от «» до «»	максимум за семестр
<b>Текущий контроль</b>				
	Посещение аудиторных занятий	А	1 - 10	10
	Работа с текстами (учебные, спец., оригинальные)	Т	1 - 20	20
	Освоение грамматического материала	Г	1 - 15	15
	Освоение лексического материала	Л	1 - 15	15
<b>Всего за семестр</b>				<b>60</b>
<b>Промежуточный контроль</b>				<b>30</b>
Зачет:				
«зачтено»			10 – 30	
«незачтено»			0 – 9	
Экзамен:			Или	
- «Отлично»			26 – 30	
- «Хорошо»			21 – 25	
- «Удовлетворит.»			10 – 20	
- «Неудовлетворит.»			1 – 9	
«Бонусные баллы»: Участие в олимпиадах, конференциях, выставках, активная работа на аудиторных занятиях, высокое качество работ и т.д.			0 - 10	10
<b>Итого за семестр</b>				<b>100</b>

## Оценка текущей работы студента по дисциплине в семестре

### 1.1 Посещение занятий (10 баллов)

Общее количество занятий <sup>1</sup>	Балл одного занятия <sup>2</sup>	Количество пропущенных занятий	Количество баллов, снимаемых за пропуски занятий <sup>3</sup>
1	2	3	4
см. учебный план	0,2 (вариант значения ОДО)	А	А x 0,2
	0,7 (вариант значения ОЗО)	А	А x 0,7

Примечание:

1. Общее количество аудиторных занятий определяется программой учебной дисциплины;
2. Балл занятия рассчитывается следующим образом: вес блока (10 баллов) разделить на общее количество аудиторных занятий
3. Количество снимаемых баллов – количество пропущенных занятий умноженных на балл занятия.

Текущий балл студента по посещаемости = 10 баллов – общее количество баллов, снимаемых за пропуски занятий.

### 1.2 Оценка текущей работы студента по дисциплине в семестре (90 баллов)

Виды работы	Количество баллов <sup>4</sup>
Выполнение домашнего задания	20
Устный ответ	20
Освоение лексического минимума	20
Освоение грамматических правил	10
Выполнение тестовых заданий и контр. работ	20

Примечание (ссылка по Таблице выше):

4. Баллы по работам распределяются преподавателями самостоятельно, исходя из трудоемкости выполнения одного вида работы

Текущий балл студента по работе в течение семестра – количество набранных баллов по посещаемости + количество набранных баллов по выполнению учебно-методической работы по дисциплине.

Рубежный контроль:

Зачет/Экзамен	Количество баллов, набранных по соответствующей шкале (100 баллов)
*	40
**	20
***	40

\* Чтение и перевод текста с немецкого языка на русский.

\*\* Грамматическая тема.

\*\*\* Беседа на заданную тему (аудирование текста по теме).

Шкала итоговых оценок экзамена / зачета в зависимости от набранных баллов

Набранные баллы	<50	51-69	70-89	90-100
Оценка по 5-ти балльной шкале (экзамен)	2	3	4	5
Оценка (зачет)	не зачтено	зачтено	зачтено	зачтено

Премияльные баллы по дисциплине (до 10 баллов):

Примерный вид научно-исследовательских работ <sup>5</sup>	Количество баллов <sup>6</sup>
1. Выступление на научных конференциях и презентации проектов вне вуза по дисциплине; подбор речевых образцов по теме.	3
2. Публикации в научных сборниках по теме учебной дисциплине	3

Примечание (ссылки по Таблице выше):

5. Преподаватель самостоятельно предлагает перечень научно-исследовательских работ, а также тем для иллюстрации речевыми образцами тех или иных грамматических единиц, фонетических явлений, словаря лексики, исходя из целей обучения.

6. Количество баллов по видам работ распределяется преподавателем самостоятельно.

Премияльные баллы начисляются за научно-исследовательскую работу студента по дисциплине.

Итоговая балльная оценка студента

количество баллов, набранных за текущую работу по дисциплине в течение семестра + количество баллов по промежуточной аттестации + премияльные баллы

## **10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, осваивающих дисциплину «Иностранный язык второй».

Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения текущего контроля по проблемным вопросам и итоговой аттестации в форме зачета по изученным темам. Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык второй», в том числе и варианты контрольной работы согласно утвержденной форме, прилагается.

## **11. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **Основная литература**

1. В. М. Завьялова, Л.В. Ильина. Практический курс немецкого языка. Для начинающих: учебник/ В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – 9-е изд. – М. : КДУ, 2015. – 864 с.: табл.
2. В.М. Завьялова, И.В. Извольская. Грамматика немецкого языка: краткий справочник / В.М. Завьялова, И.В. Извольская. 7-е изд., испр. и доп. – М.: КДУ, 2015. – 272 с.
3. В. Б. Попова, С. И. Абадзе. Лекции и практикум по немецкому языку. Избранные темы корректирующего курса. Учебно-методическое пособие. – Краснодар, 2012. – 108 с.

### **Дополнительная литература**

1. Harmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Stolz. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag. 2014.
2. Т. Заславская, М. Кручинина, И. Новицкая. Вся Германия. Пособие по страноведению для школьников и студентов с текстами и упражнениями. СПб: Издательство «Корона.Век». 2014. – 400 с: ил.
3. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. Словарь-справочник. – 5-е изд., стереотипное. – Киев: ООО «ИП Логос-М», 2007. – 352 с.: ил. (Серия «Вас ждет успех!»).
4. З. Драйер Х, Шмидт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. Мюнхен, 2001
5. Крылова Н.И. Немецкий язык для начинающих: Учебник – М.: НВИ–ЧеРо, 2000.
6. Келлер Э., Шмидт К.А. Немецкий за три недели: Базовый грамматический курс – М.: Афон, 1997 (аудио). (аудио).
7. З. Dreyer, Schmitt. Грамматика немецкого языка с упражнениями. Hueber, 2001
8. Х.Шульц-В.Зундермайер. Немецкая грамматика с упражнениями. М: Лист Нью, 2002. – 328 с.
9. Hallo, Nachbarn! Goethe-Institut. Grundkurs in 20 Einheiten. Muenchen, 2001.

## 12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

### Библиотечные системы

Преподавание и подготовка студентов предполагает использование стандартного программного обеспечения для персонального компьютера, браузеров для поиска информации в глобальной сети Интернет, поиска информации в базах данных по предмету дисциплины.

I. Образцы ссылок – поиск лексико-грамматических упражнений, предлагаемых для уровней изучения языка – А, В. Ведущие учебные издания Германии: Hueber, Schubert

1. Грамматика в упражнениях: письменные задания - дополнить местоимения в предложениях. <http://www.grammatiktraining.de/pronomen/schreibuebung-pronomen-in-saetzen-ergaenzen.html>
2. Грамматика в упражнениях: предлоги места и времени – дополнить предложение. <http://www.grammatiktraining.de/temploekpraepositionen/lokale-praepositionen-ergaenzen-grammatikuebung.html>
3. Грамматика в упражнениях: предлоги двойного управления. <http://www.grammatiktraining.de/temploekpraepositionen/saetze-mit-wechselpraepositionen-bilden-schreibuebung.html>
4. Игра: выбрать предлоги родительного падежа. <http://www.grammatiktraining.de/temploekpraepositionen/praepositionen-mit-genitiv-grammatikspiel.html>
5. Грамматика в упражнениях: предлоги двойного управления. <http://www.grammatiktraining.de/temploekpraepositionen/praepositionen-mit-dativ-akkusativ-wechselpraepositionen.html>
6. Грамматика в упражнениях: глагольное управление: an, auf, über. <http://www.grammatiktraining.de/verbenmitpr/uebung-verben-mit-praepositionen-an-auf-ueber.html>
7. Грамматика в упражнениях: глагольное управление: um, nach, zu. <http://www.grammatiktraining.de/verbenmitpr/uebung-verben-mit-praepositionen-um-nach-zu.html>
8. Грамматика в упражнениях: предлог von – ввести дополнение. <http://www.grammatiktraining.de/verbenmitpr/uebung-praepositionen-von-praepositionalobjekten-ergaenzen.html>
9. Упражнения на: причастия в роли определений, частицы, устойчивые выражения [https://www.hueber.de/shared/uebungen/em/lerner/uebungen/fset.php?Volume=1&Lecture=10&Exercise=5&SubExercise=1&Page=lernen\\_em\\_bk\\_l10&idonParam=1505](https://www.hueber.de/shared/uebungen/em/lerner/uebungen/fset.php?Volume=1&Lecture=10&Exercise=5&SubExercise=1&Page=lernen_em_bk_l10&idonParam=1505)
10. Упражнения на причастие в роли определения (Издательство Schubert) [http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg12\\_01.htm](http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg12_01.htm)

11. Лексика в упражнениях (выбрать соответствующие верные утверждения)  
<https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/exercises/index.php?key=1,8#1,8,16>  
<https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/exercises/index.php?key=1,8#1,8,16>
12. Упражнения на построение предложения: структура, согласование в числе и лице.  
<https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/exercises/index.php?key=1,8#1,8,13>
13. Понимание содержания текста: выбрать необходимую лексику и заполнить пропуски в тексте. <http://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/exercises/index.php?key=1,10#1,10,20>

II. Телевидение Германии: видео, новости, фильмы.

14. <http://www.heute.de>
15. Пример страницы новостей <http://www.heute.de/visafreiheit-kanzlerin-merkel-in-der-tuerkei-gespraech-mit-erdogan-43631236.html?tabNo=2>

### **13. Условия реализации программы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, обучающиеся по программе подготовки 43.03.02 «Туризм», обеспечиваются печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Специфика получаемой направленности (профиля) образовательной программы предполагает возможность обучения следующих категорий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:

- с ограничением двигательных функций;
- с нарушениями слуха;
- с нарушениями зрения.

Организация образовательного процесса обеспечивает возможность беспрепятственного доступа обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и (или) инвалидов в учебные аудитории и другие помещения, для этого имеются пандусы, поручни, лифты и расширенные дверные проемы.

В учебных аудиториях и лабораториях имеется возможность оборудовать места для студентов-инвалидов с различными видами нарушения здоровья, в том числе опорно-двигательного аппарата и слуха. Освещенность учебных мест устанавливается в соответствии с положениями СНиП 23-05-95 «Естественное и искусственное освещение». Все предметы, необходимые для учебного процесса, располагаются в зоне максимальной досягаемости вытянутых рук.

Помещения предусматривают учебные места для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, имеющих сердечно-сосудистые заболевания, они оборудованы солнцезащитными устройствами (жалюзи), в них имеется система климат-контроля.



#### **14. Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий**

Преподавание и подготовка студентов предполагает использование стандартного программного обеспечения для персонального компьютера, браузеров для поиска информации в глобальной сети интернет, поиска информации в базах данных по предмету дисциплины.

Для освоения дисциплины необходимо следующее программное обеспечение: - Интегрированная офисная система – Microsoft Office 2000 (или XP), в которую должны входить: текстовый процессор MS Word, система электронных таблиц MS Excel, система управления базами данных – MS Access, приложение для создания компьютерных презентаций – MS Power Point, приложение для работы с электронной почтой и ведения организационной работы в офисе MS Outlook. - Программное приложение для создания и работы с Web- страницами в Internet – MS FrontPage. - Графические редакторы: для работы с растровой графикой, например Photoshop; для работы с векторной графикой, например, Corel Draw. - Система Microsoft Visio 2002 (2003) для построения схем сетей, бизнес-схем, географических карт и прочих типов графических (электронных) схем.

Самостоятельная работа по дисциплине должна проводиться пользованием IBM-совместимых персональных компьютеров (класса Pentium- III, IV), объединенных в локальную сеть, с установленными на них операционными системами Windows 2000 (или XP), поддерживающими выход в глобальную сеть Internet, оснащенных антивирусными - разархиваторами WinZip и WinRar.

#### **15. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Освоение дисциплины предполагает использование аудитории для проведения практических аудиторных занятий с необходимым оборудованием и мебелью, медиа-оборудованием: (проекционная аппаратура, экран, доска, компьютер для ввода информации на проекционный аппарат)

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры ТСиДК протокол № 1 от 29 августа 2016г.

Зав. кафедрой

к.и.н., доцент Л.Г. Степанова

*Содержание данной программы является объектом авторского права. При использовании третьими лицами необходимо делать ссылку*